

Testi preregistrati su CD della prova di **GIOVEDÌ 14 SETTEMBRE 2006 – INGLESE & TEDESCO** (1h 12'28'')

Ciascun CD contiene il set completo per entrambe le lingue e la parafrasi in italiano.

Una volta avviato, il file e la relativa registrazione dei candidati non vengono più fermati.

0'06'' "Sentirete ora un minuto di musica per regolare il volume nella cuffia e per verificare il funzionamento dei microfoni. Mentre ascoltate, ripetete più volte ad alta voce il vostro cognome e nome, la vostra data di nascita e il numero della vostra postazione."

0'28'' musica 2'

2'31'' "Ora iniziano gli esercizi in INGLESE"

Parti 1 e 2 - cloze e recall in lingue straniere (ca. 30' per lingua)

"Estraete il foglio dalla busta, e scrivete nell'apposita cella la lingua straniera di questa prova. (10 secondi pausa) Ora sentirete una prima volta il testo in lingua straniera lungo ca. 6 minuti con lacune da completare. Se volete potete iniziare subito a completare la griglia, altrimenti ascoltate solo e scrivete al secondo ascolto. Fate attenzione a lasciare vuote le righe che non compilate subito.

Cloze EN2 Il testo inglese è un discorso del primo ministro dell'Australia davanti al parlamento canadese.

3'35'' testo cloze - ascolto 1 6'26''
(Mr speaker, Prime Minister, leader of the opposition and honorable Members of both Houses...)

10'04'' "Ora sentirete il medesimo testo una seconda volta per completare l'esercizio."

10'14'' testo cloze - ascolto 2 6'26''

16'40'' "Fine del primo esercizio. Rimettete subito il foglio dentro la busta. (10 secondi di pausa)
Tra un minuto inizierà il prossimo esercizio. In questo esercizio dovrete riprodurre oralmente il contenuto di un brano che ascolterete in lingua straniera nella medesima lingua.

17'12''	<u>musica</u>	<u>1' ca.</u>
18'13''	" Ora sentirete UNA sola volta un testo in lingua straniera lungo ca. 4 minuti. Alla fine dell'ascolto dovrete riprodurre oralmente con parole vostre e nella stessa lingua straniera il contenuto di quanto avete ascoltato. NON potete prendere appunti."	
Recall EN2	Il testo inglese è un'intervista radiofonica sulle diverse concezioni del tempo.	
18'48''	<u>(ascolto recall)</u>	<u>4'31''</u>
23'19''	"Fine del testo. Ora tocca a voi. Avete 4 minuti di tempo per riprodurre oralmente il contenuto con parole vostre, nella stessa lingua straniera." <i>(a 30" da fine dei 4 minuti): "Avete ancora 30 secondi"</i>	
	<u>(recall - prova studente)</u>	<u>4'</u>
27'36''	"Fine dell'esercizio. Ora avete due minuti di tempo per riposarvi. Potete spostare la cuffia dalle orecchie, ma tenetela sempre in testa per non perdere l'inizio del prossimo esercizio."	
27'55''	<u>musica</u>	<u>1-2'</u>
29'02''	"Sta per iniziare il prossimo esercizio" (musica 15 secondi)	

29'26' "Ora iniziano gli esercizi in TEDESCO"

Parti 1 e 2 - cloze e recall in lingue straniere (ca. 30' per lingua)

"Estraete il foglio dalla busta, e scrivete nell'apposita cella la lingua straniera di questa prova. (10 secondi pausa). Ora sentirete una prima volta il testo in lingua straniera lungo ca. 6 minuti con lacune da completare. Se volete potete iniziare subito a completare la griglia, altrimenti ascoltate solo e scrivete al secondo ascolto. Fate attenzione a lasciare vuote le righe che non compilate subito.

Cloze DE1 Il testo tedesco è un discorso tenuto alla cerimonia di conferimento di un premio letterario tedesco allo scrittore turco Orhan Pamuk.

30'34'' testo cloze - ascolto 1 6'30''

37'08'' "Ora sentirete il medesimo testo una seconda volta per completare l'esercizio."

37'18'' testo cloze - ascolto 2 6'30''

43'54'' "Fine del primo esercizio. Rimettete subito il foglio dentro la busta. (10 secondi di pausa)
Tra un minuto inizierà il prossimo esercizio. In questo esercizio dovrete riprodurre oralmente il contenuto di un brano che ascolterete in lingua straniera nella medesima lingua.

44'25'' musica 1' ca.

45'41'' " Ora sentirete UNA sola volta un testo in lingua straniera lungo ca. 4 minuti.

Alla fine dell'ascolto dovrete riprodurre oralmente con parole vostre e nella stessa lingua straniera il contenuto di quanto avete ascoltato. NON potete prendere appunti."

Recall DE1 Il testo tedesco riguarda la situazione degli insegnanti nelle scuole tedesche.

46'13'' (ascolto recall) 3'50''

50'06'' "Fine del testo. Ora tocca a voi. Avete 4 minuti di tempo per riprodurre oralmente il contenuto con parole vostre, nella stessa lingua straniera."

(a 30" da fine dei 4 minuti): "Avete ancora 30 secondi".

(recall - prova studente) 4'

54'23'' "Fine dell'esercizio. Ora avete due minuti di tempo per riposarvi. Potete spostare la cuffia dalle orecchie, ma tenetela sempre in testa per non perdere l'inizio del prossimo esercizio."

54'40'' musica 1-2'

55'46'' "Sta per iniziare il prossimo esercizio"

(musica 15 secondi)

Parte 3 - parafrasi in italiano

56'08'' "Inizia ora l'esercizio di parafrasi in italiano. Prima della prova vera e propria avrete modo di far pratica per familiarizzarvi con il compito di ascoltare e parlare nello stesso tempo. Quanto direte in questa fase di pratica non sarà preso in considerazione nella correzione dell'esame. Il testo per fare pratica dura 5 minuti ca. e lo sentirete due volte, così potete fare due tentativi. Dovete riformulare quanto sentite con parole vostre, come se foste voi l'oratore, sovrapponendo la vostra voce a quella dell'oratore".

"Sia il testo di pratica che quello della prova vera e propria sono tratti da una conferenza rivolta a studenti universitari in cui viene presentato un libro sulla storia europea del secondo dopoguerra.

57'10'' "Un consiglio: Non lasciatevi coinvolgere troppo dal modo di esprimersi dell'oratore, ma concentratevi sul senso. Cercate di usare le vostre parole e non ripetere semplicemente le parole del testo. Non preoccupatevi se il vostro discorso non vi sembra raffinato come il discorso originale.
Ora inizia il testo per fare pratica."

57'38''	<u>(ascolto parafrasi esercizio - ascolto 1)</u>	4'47''
1h 02' 30''	"Se lo desiderate, ora potete fare pratica sullo stesso testo una seconda volta."	
1h 02' 39''	<u>(ascolto parafrasi esercizio - ascolto 2)</u>	4'47''
1h 07' 31''	"Fine della fase di pratica. Tra qualche istante inizia la prova di parafrasi vera e propria, che sentirete UNA volta sola. Questo testo dura ca. 4 minuti."	
1h 07' 50''	<u>(ascolto parafrasi testo 2)</u>	4'17''
1h 12' 15''	"Fine delle prove. Restate seduti in silenzio ai vostri posti senza toccare nulla. Ora toglievete le cuffie."	